

**Sie müssen folgende Probleme lösen: Welches Hilfsmittel nutzen Sie dazu? Prüfen Sie die Referenzmittel ab und schreiben Sie auf, wo Sie fündig geworden sind (ggf. Bandangabe, Seitenzahl). Wenn Sie sich testen wollen, so prüfen Sie, wie viel Zeit Sie zur Lösung benötigen.**

| I  | Finden Sie heraus,                                                                                                       | mögliche Referenzmittel | Fundstellen | Benötigte Zeit |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------|----------------|
| a) | - in welchen Sprachen Salman Rushdie seine Werke verfasst!<br>Wann erschien „Midnight’s children“ erstmalig auf Deutsch! |                         |             |                |
| b) | - wann erstmals Gedichte von Heinrich Heine auf Englisch erschienen!                                                     |                         |             |                |
| c) | - was ist das Kamasutra!                                                                                                 |                         |             |                |
| d) | - wo Sie eine Definition vom „Gegen-den Strich-lesen“ finden?                                                            |                         |             |                |

|    |                                                                                                                       |  |  |  |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| e) | - ob es eine Werkausgabe (Werkausgabe= Sammlung von verschiedenen Werken eines Autors) von Goethe auf Japanisch gibt! |  |  |  |
| f) | - wer Hendrik Höfgen ist!                                                                                             |  |  |  |
| g) | - in welchen Sprachen Samuel Beckett schrieb! Wann lebte er und wann erhielt er den Nobelpreis für Literatur?         |  |  |  |
| h) | - wo Sie den Begriff „Gracioso“ aus literaturwissenschaftlicher Sicht definiert finden!                               |  |  |  |
| i) | - wann erstmals eine deutsche Übersetzung der Sonette von Shakespeare erschien!                                       |  |  |  |
| j) | - wer als „Fritz von der Leine“ publiziert hat!                                                                       |  |  |  |
| k) | - was Rhetorik ist!                                                                                                   |  |  |  |

| II | Finden Sie Literatur zu folgenden Werken/Themen:                                                                                                  | mögliche<br>Referenzmittel | Fundstellen | Benötigte<br>Zeit |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| a) | - „Im Westen nichts Neues“ (Remarque)                                                                                                             |                            |             |                   |
| b) | - moderne japanische Literatur                                                                                                                    |                            |             |                   |
| c) | - „Erzählungen aus 1001 Nacht“                                                                                                                    |                            |             |                   |
| d) | - „Von treulosen Männern“                                                                                                                         |                            |             |                   |
| e) | - Haiku (japanische Gedichtform) im allgemeinen und in Deutschland. Ist dazu im Erscheinungszeitraum zwischen 1980 – 1984 Literatur nachgewiesen? |                            |             |                   |

**Referenzmittel zur Recherche der Aufgaben (Auswahl):**

- 1) Best, Otto F.: Handbuch literarischer Fachbegriffe : Definitionen und Beispiele. – Frankfurt am Main : Fischer-Taschenbuch-Verl., 1994  
LS: EC 1020 B561.994
- 2) Bibliographie der deutschen Sprach- und Literaturwissenschaft : an international bibliography of German literature and literary studies (BDSL). – Frankfurt, M. : Klostermann, 1970-  
LS: GB 1625 E64; sowie als elektronische Ressource
- 3) Biti, Vladimir: Literatur- und Kulturtheorie : ein Handbuch gegenwärtiger Begriffe. – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt-Taschenbuch-Verl., 2001  
LS: EC 1020 B624
- 4) Ebisch, Walther: A Shakespeare bibliography. – New York : Blom, 1964- (2 Bde)  
LS: HI 3269 E16
- 5) Encyclopedia of literary translation into English / ed. Olive Classe. – London [u.a.]: Fitzroy Dearborn, 2000 (2 Bde)  
LS: EC 1010 C614
- 6) Eymer, Wilfrid: Eymers Pseudonymen-Lexikon: Realnamen und Pseudonyme in der deutschen Literatur; Teil 1. Realnamen mit den verwendeten Pseudonymen ; Teil 2. Pseudonyme mit Verweisen auf die Realnamen. – Bonn : Kirschbaum, 1997  
LS: GB 1375 E97
- 7) Das Fischer-Lexikon Literatur / hrsg. von Ulfert Ricklefs. – Frankfurt am Main : Fischer-Taschenbuch-Verl., 2002 (3 Bde)  
LS: EC 1020 R539
- 8) Harenbergs Lexikon der Weltliteratur : Autoren, Werke, Begriffe ; 5 Bände / Kuratorium: François Bondy .... – Dortmund : Harenberg-Lexikon-Verl., 1989-  
LS: EC 1010 B711
- 9) Kindlers neues Literatur-Lexikon / hrsg. von Walter Jens. – München : Kindler, 1988-Neuausgabe von "Kindlers Literatur-Lexikon". – Literaturangaben. (22 Bde)  
LS: EC 1010 J54                    sowie als elektronische Ressource
- 10) Metzler-Lexikon Literatur- und Kulturtheorie : Ansätze - Personen - Grundbegriffe / hrsg. von Ansgar Nünning. – 2., überarb. und erw. Aufl. – Stuttgart [u.a.] : Metzler, 2001.  
LS: EC 1020 N964(2)  
3., aktualisierte und erw. Aufl. derzeit unter EC 1020 N964(3) im Semesterapparat 1006
- 11) MLA international bibliography: Hrsg. v. The Modern Language Association of America. – Farmington Hills, Mich. : Thomson Gale ; Ipswich, MA : EBSCO, 1963-  
elektronische Ressource
- 12) Pongs, Hermann: Lexikon der Weltliteratur : Autoren, Werke, Begriffe. – Augsburg : Pattloch, 1990  
LS: EC 1010 P796 (diverse Ausgaben vorhanden)
- 13) Rinsum, Annemarie van: Lexikon literarischer Gestalten. – Stuttgart : Kröner, 1988- (2 Bde)  
LS: EC 1020 R582
- 14) Schmidt, Heiner: Quellenlexikon zur deutschen Literaturgeschichte : Personal- und Einzelwerkbibliographien der internationalen Sekundärliteratur 1945 - 1990 zur deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart - Duisburg : Verl. für Pädag. Dokumentation, 1994-  
LS: GB 1632 S351
- 15) Seifert, Siegfried: Goethe-Bibliographie 1950 - 1990. Stiftung Weimarer Klassik. – München : Saur, 2000 - ( 3 Bde)  
LS: GK 3999 S459
- 16) Wilpert, Gero von: Sachwörterbuch der Literatur. – 8., verb. und erw. Aufl. – Stuttgart : Kröner, 2001  
LS: EC 1020 W744(8)